

## H. C. Andersen for indvandrere

H. C. Andersen er måske det tætteste man kommer på danskhed. Det Kongelige Bibliotek har i anledning af H. C. Andersen-året udsendt en eventyrgavebog til de borgere, der kommer fra andre fædrelande med andre modersmål.

Kulturkonsulent, Jytte Hilden og kulturkoordinator, Claus Olsen har udgivet seks af H. C. Andersens eventyr på **arabisk, tyrkisk, bosnisk, somalisk, persisk, urdu og nudansk** til de utallige indvandrerfamilier.

Bøgerne er illustreret af blandt andet Dorte Karrebæk, Anni Lippert, Karin Olesen, Ib Spang Olsen, Bjørn Wiinblad og Claus Seidel.

Projektet er blevet til i et samarbejde mellem Det Kongelige Bibliotek, H.C. Andersen 2005 Fonden, Undervisningsministeriet, Integrationsministeriet, Biblioteksstyrelsen samt Danmarks Biblioteksforening.

## Hans Christian Andersen for immigrants in Denmark

Hans Christian Andersen is perhaps the person closest to personify Danish-ness. The Royal Library has used the opportunity of the jubilee year to publish a fairy tale gift book for those residents of Denmark who come from other countries and with other native languages.

For immigrant families in Denmark, Jytte Hilden and Claus Olsen have produced seven books each containing six fairy tales translated into **Arabic, Turkish, Bosnian, Somali, Persian, Urdu and modern Danish**, illustrated by Danish artists.

This project has been supported by The Royal Library, The Hans Christian Andersen 2005 Foundation, The Ministry of Education, The Ministry for Refugee, Immigration and Integration Affairs, The Danish National Library Authority and the Danish Library Association